

# Vandalenbeständige Drucktaste BR 82

## Vandal-Resistant Pushbutton Series 82

Montageanleitung	DE
Assembly instruction	EN
Notice de montage	FR
Istruzioni di montaggio	IT
Monteringsanvisning	SV
Montagehandleiding	NL
Instrucciones de montaje	ES

<https://eao.com/assembly-instructions>



**VORSICHT**

Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Stromschläge zu vermeiden.

**CAUTION**

To prevent electric shocks, disconnect source before installing or servicing.

**ATTENTION**

Avant tout travail d'installation ou de maintenance, couper impérativement l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque de choc électrique.

**ATTENZIONE**

Per evitare il rischio di folgorazione, staccare il collegamento elettrico prima di eseguire interventi di assistenza e di installazione.

**OBSERVER**

Aryt matningsspänningen före installations- eller drvicearbete för att undvika elektriska stötar.

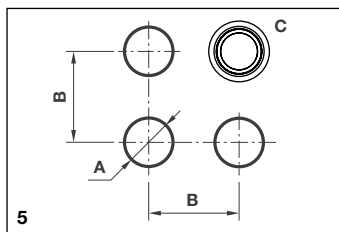
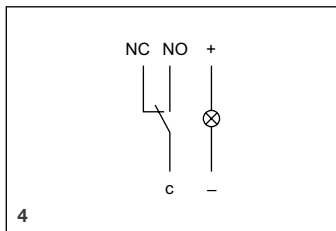
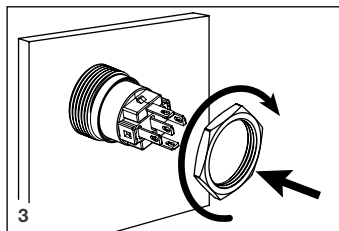
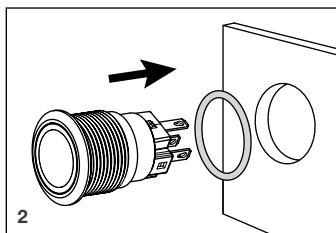
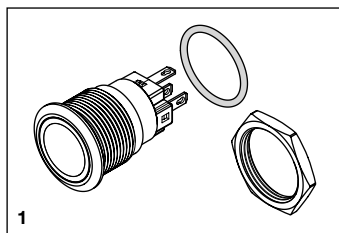
**VOORZICHTIG**

Voor de installatie- of servicewerkzaamheden de stroomvoorziening onderbreken om een elektrische schok te voorkomen.

**ATENCIÓN**

Para evitar el riesgo del descarga eléctrica , desconectar la conexión antes de realizar intervenciones de asistencia o de instalación.

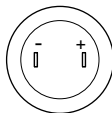
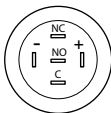
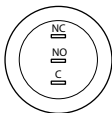
## Montage/Mounting/Montage/Montaggio/Montering/Montage/Montaje



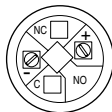
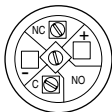
- A a)  $16^{+0.1}_{+0.3}$  mm  
 b)  $19^{+0.1}_{+0.3}$  mm  
 c)  $22^{+0.1}_{+0.3}$  mm
- B a) 24 mm  
 b) 27 mm  
 c) 31 mm
- C a)  $\varnothing 18$  mm  
 b)  $\varnothing 22$  mm  
 c)  $\varnothing 25$  mm

## Anschlüsse / Terminals / Connexions / Terminali / Anslutning / Aansluitingen / Conexión

Löt, Steck/Solder, Plug-in/Souder, Infichable/Saldatura, Spina/Löd, Instick/  
Soldeer, Faston/Soldar, Insertar



## Schraub / Screw / Vis / Vite / Skruv / Schroef / Tornillo



Drucktaste  
Pushbutton  
Bouton possoir  
Pulsante  
Tryckknapp  
Drukknop  
Pulsador

Leuchtdrucktaste  
Illuminated pushbutton  
Bouton possoir lumineux  
Pulsante Illuminazione  
Belyst tryckknapp  
Verlichte drukkноп  
Interruptor luminoso

Leuchtmelder  
Indicator  
Voyant  
Indicatore  
Signallampa  
Signaalarmatuur  
Indicador luminoso

**DE** Erdung bei Anwendungen ab 60V AC/DC  
Bei Applikationen mit einer Betriebsspannung ab 60V AC/DC müssen Metall-Panels und Metalltasten mit einem gelb-grün gekennzeichneten Schutzleiter (1.5 mm<sup>2</sup>) dauerhaft geerdet werden.

**EN** Earthing required for applications from 60V AC/DC  
For applications with an operating voltage from 60V AC/DC upwards, metal panels and metal buttons must be permanently earthed with an earth conductor (1.5 mm<sup>2</sup>) with yellow and green sheathing.

- FR** Mise à la terre pour les applications à partir de 60V AC/DC  
Pour les applications avec une tension de fonctionnement de 60 V AC / DC ou plus, les panneaux et boutons métalliques doivent être mis à la terre de manière permanente avec un conducteur de protection marqué en jaune-vert (1,5 mm<sup>2</sup>).
- IT** Messa a terra per applicazioni a partire da 60V AC/DC  
Per applicazioni con una tensione di esercizio di 60V AC/DC o superiore, i pannelli e i pulsanti metallici devono essere permanentemente messi a terra con un conduttore di protezione contrassegnato in giallo-verde (1,5 mm<sup>2</sup>).
- SV** Jordning för applikationer från 60V AC/DC  
För applikationer med en driftspänning på 60V AC/DC eller mer måste metallpaneler och metallknappar jordas permanent med en skyddsledare (1,5 mm<sup>2</sup>) markerad gul och grön.
- NL** Aarding voor toepassing vanaf 60V AC/DC  
Voor toepassing met een bedrijfsspanning van 60V AC/DC of meer moeten metalen panelen en metalen knoppen permanent geaard zijn met een geel-groen gemarkeerde beschermingsgeleider (1,5 mm<sup>2</sup>).
- ES** Conexión a tierra para aplicaciones de 60V AC/DC  
Para aplicaciones con un voltaje de funcionamiento de 60V AC/DC o más, los paneles y botones metálicos deben estar permanentemente conectados a tierra con un conductor protector marcado en amarillo-verde (1,5 mm<sup>2</sup>).





Zulassungen / Approvals / Autorisations / Approvazioni / Godkännanden /  
Goedkeuringen / Autorización



**EAO AG**

Tannwaldstrasse 88  
4600 Olten, Switzerland

© 2015 by EAO AG

Phone +41 62 286 91 11

Fax +41 62 296 21 62

[www.eao.com](http://www.eao.com)